

Welcome to Glasgow Education Services

Frequently Asked Questions

### Now I am in Glasgow in temporary accommodation how do I enrol my child in school?

Simply go to your local school and ask to enrol your child. They may ask you for information such as your address or a copy of your passport. Please do not worry if you don't have these, we can still enrol your child. If the school is full, we will find another school for your child. You can find out the nearest school here

<https://glasgowgis.maps.arcgis.com/apps/webappviewer/index.html?id=3296a79016c34af98c4e71c0f1e02fa5>

### How do I access a nursery place?

**Funded nursery places** are available from nurseries across the city for children aged 2 to 5 years old. There are also some nursery places available for children under 2 years old but these are only funded in nurseries which are operated by Glasgow City Council. You should contact the nursery you would like to use for advice on how to apply.

You can find more information about nurseries and where they are on the Glasgow Family Information website - [www.gfis.org.uk](http://www.gfis.org.uk)

The Glasgow Family Information Service can also be contacted by email at [gfis@glasgow.gov.uk](mailto:gfis@glasgow.gov.uk) or by telephone at 0141 287 7350

### What about uniform?

The local school may be able to provide you with a uniform or will be able to advise you. Your child does not need a uniform to attend nursery. You can also contact companies such as ApparelXChange who would be able to support <https://www.apparelxchange.co.uk/> with a range of high quality preloved uniforms and clothing.

### What about school dinners?

Children in P1 – P5 will automatically receive free school meals. Depending on your financial circumstances, children older than that may be entitled to free school meals. General information can be found on the Council's website here: <https://www.glasgow.gov.uk/article/17885/Clothing-Grants-and-Free-School-Meals>

Children aged 2-5 years old at nursery are also provided with free snacks and lunch each day.

Ласкаво просимо до служби освіти Глазго

Часті питання

### Зараз я тимчасово проживаю в Глазго, як мені записати дитину до школи?

Просто підіть до місцевої школи та попросіть записати вашу дитину. Вони можуть попросити вас надати таку інформацію, як адресу або копію паспорта. Будь ласка, не хвилюйтеся, навіть якщо у вас їх немає, ми можемо зареєструвати вашу дитину. Якщо школа заповнена, ми знайдемо іншу школу для вашої дитини. Знайти найближчу школу можна тут

<https://glasgowgis.maps.arcgis.com/apps/webappviewer/index.html?id=3296a79016c34af98c4e71c0f1e02fa5>

### Як отримати місце у дитячому садку?

**Безкоштовні місця в дитячих садках** доступні по всьому місту для дітей віком від 2 до 5 років. Є також окремі місця в яслах для дітей віком до 2 років, але вони фінансуються тільки в тих яслах, які знаходяться в управлінні міської ради Глазго. Вам слід звернутися до дитячого садка, який ви хочете відвідувати, щоб отримати консультацію щодо того, як подати заявку.

Докладнішу інформацію про дитячі садки та місця їх розташування можна знайти на веб-сайті служби Glasgow Family Information - [www.gfis.org.uk](http://www.gfis.org.uk)

Зі службою Glasgow Family Information також можна зв'язатися електронною поштою [gfis@glasgow.gov.uk](mailto:gfis@glasgow.gov.uk) або за телефоном 0141 287 7350

### А як щодо шкільної форми?

Місцева школа може забезпечити вас формою або надати поради. Вашій дитині не потрібна форма для відвідування дитячого садка. Ви також можете зв'язатися з такими компаніями, як ApparelXChange, які могли б підтримати <https://www.apparelxchange.co.uk/> надавши широкий вибір високоякісної вживаної форми та одягу.

### А як щодо шкільних обідів?

Діти з класів P1 – P5 автоматично отримують безкоштовне шкільне харчування. Залежно від вашого фінансового стану, діти, старші цього віку, можуть мати право на безкоштовне шкільне харчування. Загальну інформацію можна знайти на сайті Ради тут: <https://www.glasgow.gov.uk/article/17885/Clothing-Grants-and-Free-School-Meals>

Дітям віком 2-5 років у дитячих садках також надаються безкоштовні снеки та обід щодня.

## ENG

### Is transport available?

Glasgow City Council provides transport for children and young people who live more than 1.2 miles or more from their local catchment primary school by the shortest suitable walking route and 2.2 miles from their local catchment secondary school by the shortest suitable walking route. You will be able to discuss this with the Head at the school. There is no transport available for nursery aged children. You must arrange to get your child from home to nursery.

### What happens to my child's schooling when I move to longer term accommodation?

Your local school will be able to advise you on the location of the nearest school. You can also contact us at this address:

[foreignlanguageenrolment@glasgow.gov.uk](mailto:foreignlanguageenrolment@glasgow.gov.uk) and we will be able to advise you of the nearest school and assist you with the move.

If you move to a different area, the nursery your child is attending can help you with finding a new nursery nearer to your longer term accommodation. You can also contact the Glasgow Family Information Service for help with this.

Glasgow Family Information website - [www.gfis.org.uk](http://www.gfis.org.uk)

Email - [gfis@glasgow.gov.uk](mailto:gfis@glasgow.gov.uk)

Telephone - 0141 287 7350

### Who can I contact if I need support for schooling?

If you need support, email us here: [foreignlanguageenrolment@glasgow.gov.uk](mailto:foreignlanguageenrolment@glasgow.gov.uk) and we will be able assist you. For nursery aged children, contact the Glasgow Family Information Service. See above.

### How can I access out of school care?

The Glasgow Family Information Service also holds information on childcare for school aged children when they are not at school. You need to apply for a place directly to the service that links with your child's school.

Glasgow Family Information website - [www.gfis.org.uk](http://www.gfis.org.uk)

Email - [gfis@glasgow.gov.uk](mailto:gfis@glasgow.gov.uk)

Telephone - 0141 287 7350

## UKR

### Чи надається транспорт?

Міська рада Глазго надає транспорт для дітей та підлітків, які живуть за 1,2 або більше миль від місцевої початкової школи за найкоротшим підходящим пішохідним маршрутом і за 2,2 милі від місцевої середньої школи за найкоротшим підходящим пішохідним маршрутом. Ви зможете обговорити це із керівником школи. Для дитячих садків транспорт не передбачено. Ви повинні організувати трансфер вашої дитини з дому до дитячого садка.

### Як бути з навчанням моєї дитини у школі, коли я переїду у довгострокове житло?

Ваша місцева школа зможе проконсультувати вас про місцезнаходження найближчої школи. Ви також можете зв'язатися з нами поштою: [foreignlanguageenrolment@glasgow.gov.uk](mailto:foreignlanguageenrolment@glasgow.gov.uk), і ми зможемо повідомити вас про найближчу школу і допомогти вам з переїздом.

Якщо ви переїжджаєте в інший район, дитячий садок, який відвідує ваша дитина, може допомогти вам знайти новий дитячий садок ближче до місця вашого довгострокового проживання. Ви також можете звернутися за допомогою до служби Glasgow Family Information.

Веб-сайт служби - [www.gfis.org.uk](http://www.gfis.org.uk).

Email - [gfis@glasgow.gov.uk](mailto:gfis@glasgow.gov.uk)

Телефон - 0141 287 7350

### З ким я можу зв'язатися, якщо мені потрібна допомога з питань навчання?

Якщо вам потрібна підтримка, напишіть нам сюди: [foreignlanguageenrolment@glasgow.gov.uk](mailto:foreignlanguageenrolment@glasgow.gov.uk) і ми зможемо вам допомогти. Для дітей ясельного віку звертайтеся до служби Glasgow Family Information. Див. вище.

### Як можна отримати доступ до позашкільного навчання?

Служба Glasgow Family Information Service також має інформацію про догляд за дітьми шкільного віку, коли вони не відвідують школу. Вам необхідно подати заяву на отримання місця безпосередньо до служби, пов'язаної зі школою вашої дитини.

Веб-сайт служби Glasgow Family Information - [www.gfis.org.uk](http://www.gfis.org.uk)

Email - [gfis@glasgow.gov.uk](mailto:gfis@glasgow.gov.uk)

Телефон - 0141 287 7350

## ENG

### Holiday activities

These will be advertised in schools and local community. Often, information will sent to you in the form of a newsletter before the end of term to tell you of any activities that are available.

### Glasgow Helps

Glasgow Helps is a new service that connects citizens with the **right assistance, in the right place, at the right time**. It is often difficult and confusing to understand the support available in the city, what is there, what you are entitled to and how you can access this. Glasgow Helps works alongside people to do this. We can help with a wide range of issues including; food and utilities, income maximisation, employment, mental health, physical health, digital inclusion, transport/mobility, housing and homelessness and much more. Glasgow Helps works with citizens to create a support package and stays in touch to ensure that needs are met.

People can contact the service direct or be referred by partners and we have a translation service for those with limited English. We can also call people back who can't afford the cost of the call.

Glasgow Helps – 0141 276 1185 or [glasgowhelps@glasgow.gov.uk](mailto:glasgowhelps@glasgow.gov.uk)

## UKR

### Заходи під час канікул

Оголошення про них будуть розміщені у школах та місцевій спільноті. Здебільшого перед закінченням семестру вам надсилається інформація у вигляді інформаційного листа, в якому повідомляється про всі доступні заходи.

### Glasgow Helps

Glasgow Helps – це нова служба, яка пов'язує жителів міста **з потрібною допомогою, у потрібному місці, у потрібний час**. Часом буває складно та заплутано зрозуміти, яка допомога доступна у місті, що існує, на що ви маєте право та як ви можете її отримати. Glasgow Helps працює разом з людьми, щоб зробити це. Ми можемо допомогти у вирішенні широкого кола питань, включаючи харчування та комунальні послуги, максимізацію доходів, працевлаштування, психічне здоров'я, фізичне здоров'я, доступність цифрових технологій, транспорт/мобільність, поселення і проблеми відсутності житла та багато іншого. Glasgow Helps працює з громадянами над наданням пакету підтримки та підтримує зв'язок, щоб переконатися, що потреби задоволені.

Люди можуть звертатися до служби безпосередньо або за направленням наших партнерів, також для людей з обмеженим знанням англійської мови ми маємо службу перекладу. Ми також можемо передзвонити людям, які не можуть собі дозволити вартість дзвінка.

Glasgow Helps – 0141 276 1185 або [glasgowhelps@glasgow.gov.uk](mailto:glasgowhelps@glasgow.gov.uk)